

Präsidium der Beschwerdekammern

Presidium of the Boards of Appeal

Praesidium des chambres de recours

**Geschäftsverteilungsplan
der Juristischen
Beschwerdekammer
für das Jahr 2013**

**Business distribution
scheme of the Legal Board
of Appeal for the year 2013**

**Plan de répartition
des affaires de la chambre
de recours juridique
pour l'année 2013**

Das Präsidium,

The Presidium,

Le Praesidium,

nach Regel 12 Absatz 4 der
Ausführungsordnung zum
Europäischen Patentübereinkommen,

pursuant to Rule 12, paragraph 4, of
the Implementing Regulations to the
European Patent Convention,

conformément à la règle 12,
paragraphe 4 du règlement
d'exécution de la Convention
sur le brevet européen,

gestützt auf Artikel 1 Absatz 1 der
Verfahrensordnung der Beschwerde-
kammern,

having regard to Article 1,
paragraph 1, of the Rules of
Procedure of the Boards of Appeal,

vu l'article premier, paragraphe 1 du
règlement de procédure des
chambres de recours,

erlässt folgenden Geschäfts-
verteilungsplan:

hereby adopts the following business
distribution scheme:

arrête le plan de répartition des
affaires suivant :

**Artikel 1
Mitglieder der Juristischen
Beschwerdekammer**

**Article 1
Members of the Legal Board of
Appeal**

**Article 1er
Membres de la chambre de recours
juridique**

Die Juristische Beschwerdekammer
setzt sich wie folgt zusammen:

The Legal Board of Appeal is
composed as follows:

La chambre de recours juridique se
compose de :

Vorsitzende:
Brigitte Günzel

Chairman:
Brigitte Günzel

Présidente :
Brigitte Günzel

Mitglieder:
Martin Vogel*
(* ab 1.3.2013)
Richard Menapace
Christopher Rennie-Smith
Peter Mühlens
Marie-Bernadette Tardo-Dino
Stefan Hoffmann*
(bis 28.2.2013)
Gérard Weiss
Ursula Tronser
Rainer Moufang
Eugène Dufrasne
Alessandra Pignatelli
Tamás Bokor
Kevin Garnett
Christopher Heath
Bernhard Müller
David Rogers
Petra Schmitz
Wolfgang Sekretaruk
Theodora Karamanli
Ingo Beckedorf
Claus-Peter Brandt
Claude Vallet
Fritz Blumer
Jean Geschwind
Lukas Bühler
Dorothea Prietzel-Funk

Members:
Martin Vogel*
(* as from 1.3.2013)
Richard Menapace
Christopher Rennie-Smith
Peter Mühlens
Marie-Bernadette Tardo-Dino
Stefan Hoffmann*
(until 28.2.2013)
Gérard Weiss
Ursula Tronser
Rainer Moufang
Eugène Dufrasne
Alessandra Pignatelli
Tamás Bokor
Kevin Garnett
Christopher Heath
Bernhard Müller
David Rogers
Petra Schmitz
Wolfgang Sekretaruk
Theodora Karamanli
Ingo Beckedorf
Claus-Peter Brandt
Claude Vallet
Fritz Blumer
Jean Geschwind
Lukas Bühler
Dorothea Prietzel-Funk

Membres :
Martin Vogel*
(* à compter du 1.3.2013)
Richard Menapace
Christopher Rennie-Smith
Peter Mühlens
Marie-Bernadette Tardo-Dino
Stefan Hoffmann*
(jusqu'au 28.2.2013)
Gérard Weiss
Ursula Tronser
Rainer Moufang
Eugène Dufrasne
Alessandra Pignatelli
Tamás Bokor
Kevin Garnett
Christopher Heath
Bernhard Müller
David Rogers
Petra Schmitz
Wolfgang Sekretaruk
Theodora Karamanli
Ingo Beckedorf
Claus-Peter Brandt
Claude Vallet
Fritz Blumer
Jean Geschwind
Lukas Bühler
Dorothea Prietzel-Funk

* Stellvertreter des Vorsitzenden; bei Verhinderung erfolgt die Vertretung durch das nächstgenannte, nicht verhinderte Mitglied.
* Deputy to the Chairman; if not available, to be replaced by the next available member from the list.
* Suppléant du président; remplacé en cas d'indisponibilité par le premier membre disponible le suivant sur la liste.

David Keeling
Robert Cramer
Eleni Kossonakou
Christof Schmidt
Wilhelm Ungler
Peter Guntz.

Artikel 2
Zusammensetzung der Kammer in
einer Beschwerdesache

(1) Sobald eine Beschwerde bei der Geschäftsstelle eingegangen ist, bestimmt der Vorsitzende aus dem Kreis der Mitglieder der Kammer die Zusammensetzung, in welcher die Kammer über die Beschwerde entscheidet.

(2) Bei der Bestimmung der Zusammensetzung berücksichtigt der Vorsitzende insbesondere die Arbeitsbelastung der Kammermitglieder und die sprachlichen Anforderungen der Beschwerdesache.

(3) Stehen bei der Beschwerdekammer anhängige Beschwerden insbesondere wegen ähnlicher Tat- oder Rechtsfragen in einem sachlichen Zusammenhang, kann der Vorsitzende bestimmen, dass die Kammer in derselben Besetzung entscheidet.

(4) Kann ein Mitglied an einer Beschwerdesache, für welche es bestimmt ist, nicht oder nicht mehr mitwirken, bestimmt der Vorsitzende ein anderes Mitglied der Kammer. Dabei berücksichtigt er insbesondere die in Absatz 2 genannten Belange.

Artikel 3
Geltungsdauer

Dieser Geschäftsverteilungsplan gilt für die Zeit vom 1. Januar 2013 bis zum 31. Dezember 2013.

Geschehen zu München am
14. Dezember 2012

Für das Präsidium
Der Vorsitzende

David Keeling
Robert Cramer
Eleni Kossonakou
Christof Schmidt
Wilhelm Ungler
Peter Guntz.

Article 2
Composition of the board for a
particular appeal

(1) On receipt of an appeal by the registry, the Chairman shall determine the composition of the board responsible for deciding it from amongst the Board members.

(2) In determining the composition the Chairman shall in particular take account of the workload of each member and the language requirements of the case.

(3) Where appeals pending before the Board are closely linked, in particular by involving similar legal or factual questions, the Chairman may order that the board shall decide in the same composition.

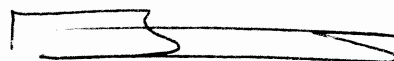
(4) If a member cannot or can no longer participate in a case for which he has been designated, the Chairman shall designate another member of the Board to replace that member, having regard in particular to the criteria indicated in paragraph 2.

Article 3
Term of validity

This business distribution scheme shall apply from 1 January 2013 until 31 December 2013.

Done at Munich on
14 December 2012

For the Presidium
The Chairman



W. van der Eijk

David Keeling
Robert Cramer
Eleni Kossonakou
Christof Schmidt
Wilhelm Ungler
Peter Guntz.

Article 2
Composition de la chambre
appelée à statuer dans un recours

(1) Dès qu'un recours est reçu par le greffe, le président désigne parmi les membres de la chambre ceux qui composent la chambre appelée à statuer sur le recours.

(2) Lors de la détermination de la composition, le président tient notamment compte de la charge de travail de chaque membre ainsi que des exigences linguistiques du recours considéré.

(3) Lorsque des recours déposés devant la chambre sont connexes, notamment parce qu'ils impliquent une similitude des questions de fait ou de droit, le président peut décider que la chambre statuera dans la même composition.

(4) Si un membre désigné n'est pas ou n'est plus en mesure de participer au règlement du recours, le président désigne un autre membre de la chambre en tenant notamment compte des critères exposés au paragraphe 2.

Article 3
Durée de validité

Le présent plan de répartition des affaires est établi pour la période du 1^{er} janvier 2013 au 31 décembre 2013.

Fait à Munich, le
14 décembre 2012

Pour le Praesidium
Le Président